

Приложєніе I.

ДОГОВОРЪ 23-го АПРѢЛЯ*).

Кієвъ, 23-го апрѣля 1918 г.

I.

Запись (протоколъ) хозяйственнаго соглашенія между Украинской Народной Республикой съ одной стороны, Германіей и Австро-Венгріей, съ другой.

На основаніи ст. VII п. I мирнаго договора между Германіей, Австро-Венгріей и Турціей, съ одной стороны, и Украинской Народной Республикой, съ другой, отъ 9 февраля 1918 года, были созданы въ Кієвѣ 25 марта 1918 года здѣсь указанныя комиссіи.

При этомъ во главѣ Украинской делегаціи стоялъ господинъ М. Поршъ, во главѣ Германской делегаціи—посланникъ въ отставку Дѣйствительный Тайный совѣтникъ баронъ Муммъ фонъ Шварценштейнъ, во главѣ австро-венгерской делегаціи Императорскій и Королевскій чрезвычайный и уполномоченный посланникъ Тайный Совѣтникъ графъ Форгачъ фонъ Химесъ фонъ Гачесъ.

Было постановлено передать указанныя въ п.п. а и б названной статьи мирнаго договора предначертанія въ общую комиссію. Послѣдняя 25-го марта 1918 года постановила рассмотреть ихъ въ нижеслѣдующихъ подкомиссіяхъ:

1. Комиссія для зерновыхъ хлѣбовъ, стручковыхъ, кормовыхъ средствъ, сѣмянъ,
2. Комиссія для другихъ пищевыхъ средствъ,
3. Комиссія для сыръя,
4. Комиссія по ввозу машинъ, желѣзныхъ товаровъ и т. п.,
5. Комиссія по ввозу текстильныхъ товаровъ,
6. Комиссія по ввозу угля, минеральныхъ маселъ, химическихъ и аптекарскихъ товаровъ,
7. Комиссія по финансовымъ вопросамъ,
8. Комиссія по общимъ вопросамъ товарообмѣна и сношеній.

По окончаніи работъ въ Комиссіяхъ, сегодня на заключительномъ засѣданіи Общей Комиссіи делегаты Украинской Народной

*) Официальный переводъ Украинскаго Міністерства Торговли и Промышленности съ нѣмецкаго текста (единственнаго надежнаго).

Республики, съ одной стороны, и делегаты Германіи и Австро-Венгрии, съ другой стороны, пришли къ слѣдующему соглашенію:

I. Зерновой хлѣбъ, кормовыя средства, стручковые, сѣмена.

По общимъ вопросамъ организаціонныхъ работъ по вывозу зерновыхъ хлѣбовъ было утверждено соглашеніе отъ 6 апрѣля 1918 г. (Прил. I).

О вывозѣ хлѣбовъ изъ Украины утверждено соглашеніе отъ 9 апрѣля 1918 года (Прилож. 2).

Украинское Правительство обязалось предоставить указанныя въ приложеніи 3 права Герmano-Австро-Венгерской Центральной Хозяйственной Комиссіи въ Кіевѣ.

II. Другіе пищевые продукты.

О вывозѣ яицъ изъ Украины утверждено соглашеніе отъ 11-го апрѣля 1918 года. (Прил. 4).

О вывозѣ скота изъ Украины утверждено соглашеніе отъ 13-го апрѣля 1918 года. (Прилож. 5) съ дополнительнымъ соглашеніемъ отъ 18 апрѣля 1918 года.

Въ случаѣ, если вывозъ живого скота не можетъ быть въ виду заразныхъ болѣзней произведенъ въ обусловленномъ количествѣ, Украинское Правительство обязуется предоставить Центральной Хозяйственной Комиссіи соотвѣтствующее недоставленному количеству головъ скота количество шкуръ, въ сроки, указанные въ соглашеніи, по цѣнамъ, подлежащимъ еще установленію.

О вывозѣ картофеля, овощей, сушеныхъ овощей, квашеной капусты и лука утверждено соглашеніе отъ 13 апрѣля 1918 года (Прилож. 6).

По вопросу о салѣ, сахарѣ и мелассѣ оставлена возможность дальнѣйшаго соглашенія между Украинскимъ Министерствомъ Продовольствія и Центральной Хозяйственной Комиссіей. То же касается и другихъ пищевыхъ продуктовъ, кромѣ указанныхъ въ приложеніи 6 отъ 13 апрѣля 1918 года.

III. О вывозѣ сырья пришли къ соглашенію согласно протоколу отъ 20 апрѣля 1918 года (Прилож. 7).

IV. О ввозѣ машинъ, желѣзныхъ товаровъ и т. п. утверждены результаты переговоровъ отъ 28 марта и 13 апрѣля 1918 года. (Прилож. 8 и 9).

V. Текстильные товары. О текстильныхъ товарахъ былъ утвержденъ протоколъ отъ 21 апрѣля 1918 года (Прилож. 10).

VI. О ввозѣ угля, минеральныхъ маселъ, химическихъ и аптекарскихъ товаровъ утверждены: протоколъ отъ 19 апрѣля 1918 года, (Прилож. 11), соглашеніе объ углѣ отъ 19 апрѣля (Прилож. 12), о минеральныхъ маслахъ отъ 19 апрѣля (Прилож. 13) и о химическихъ и аптекарскихъ продуктахъ отъ 13 апрѣля 1918 года (Прилож. 14).

VII. По вопросу о порядкѣ товарообмѣна съ Украиной и цѣнахъ утвержденъ протоколъ отъ 21 апрѣля 1918 года (Прилож. 15).

Въ цифр. 1 отд. 2 строчка 16 этого приложенія зачеркиваются слова: „причемъ уплата производится въ карбованцахъ или рубляхъ“.

Въ цифр. 1 отд. 2 зачеркивается конецъ, начиная словами «Центральныя державы» и кончая «поставлять».

Къ цифрѣ 2 приложенія 15-го прибавлено указанное въ прилож. 16 соглашеніе.

Украинскимъ Правительствомъ сообщенъ приведенный въ прилож. 17 списокъ монополизированныхъ товаровъ.

VIII. Финансовые вопросы.

Установленъ до 15 іюня 1918 года для отдѣльныхъ случаевъ, согласно указанному въ приложеніи 18 офиціальному заявленію Украинскаго Правительства, курсъ 1 марки въ 75 к. и 1 кроны въ 50 к.

Въ остальномъ вопросы финансоваго характера, въ особенности о покрытіи сальдо остаются открытыми.

IX. Общіе вопросы передвиженія и сношеній.

О регулировкѣ пассажирскаго движенія утверждается соглашеніе отъ 19 апрѣля 1918 года (Прилож. 19).

Центральныя Державы согласны на то, чтобы Украинское Правительство въ соответствіи съ постановленіями названнаго договора, отправило въ страны Центральныхъ Державъ делегатовъ для закупокъ и чтобы въ Берлинѣ, Вѣнѣ и Будапештѣ были устроены закупочныя бюро.

О формальныхъ обстоятельствахъ вывоза утверждено соглашеніе отъ 20 апрѣля 1918 года (Прилож. 20).

X. Делегаты Центральныхъ Державъ указали, что ими сдѣланы сообщенія Болгаріи и Турціи о состоявшемся соглашеніи и что они обязались удѣлить имъ часть товаровъ, кои будутъ получены отъ Украины.

XI. Если обусловленнаго количества не доставлено полностью до 31-го іюля с. г., договаривающіяся стороны обязуются доставку производить и послѣ 31 іюля 1918 года въ кратчайшій срокъ, если до указаннаго срока на то послѣдуетъ пожеланіе стороны, не получившей всѣхъ товаровъ.

XII. Эти соглашенія заключаются согласно мирному договору срокомъ до 31-го іюля 1918 года и вступаютъ въ силу съ 23-го апрѣля 1918 года, поскольку они не начали дѣйствовать уже до этого срока.

Заключающія договоръ Правительства сойдутся въ іюнѣ мѣсяцѣ сего года для выработки условій дальнѣйшихъ соглашеній о товарообмѣнѣ между Украиной съ одной стороны и Германіей и Австро-Венгріей съ другой.

Предсѣдатели Общей Комиссіи

(подп.) Муммъ. (подп.) Форгачъ. (подп.) Поршъ.

II.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1.

Соглашеніе объ организаціяхъ по вывозу зерновыхъ хлѣббовъ.

Германія и Австро-Венгрія нынѣ устраиваютъ съ согласія Украинскаго Правительства Германо-Австро-Венгерскую Центральную Хозяйственную Комиссію въ Кіевѣ съ филиальными отдѣленіями въ губерніяхъ Украины для вывоза зерновыхъ хлѣббовъ, стручковыхъ растений и продуктовъ ихъ переработки а равно кормовыхъ средствъ и масляничныхъ сѣмянъ.

II. Въ обязанности названной Центральной Хозяйственной Комиссіи входитъ слѣдующее:

а) Приѣмъ вышеуказанныхъ продуктовъ чрезъ своихъ представителей отъ органовъ Министерства Продовольствія.

б) Уплата авансовъ, равнымъ образомъ, расчеты и уплата денегъ Министерству Продовольствія за названные продукты.

в) Совмѣстная съ Министерствомъ Продовольствія разработка плановъ перевозки этихъ продуктовъ и наблюденіе за выполненіемъ этихъ плановъ.

г) Отправка своихъ уполномоченныхъ для установленія связи съ соответствующими органами Министерства Продовольствія, какъ съ самими этими органами такъ и съ отдѣленіями ихъ.

д) Улаживаніе всѣхъ недоразумѣній, могущихъ возникнуть по вопросамъ этого вывоза между органами и агентами центральныхъ державъ съ одной стороны и Украинскимъ Правительствомъ съ другой.

е) Полученіе необходимыхъ статистическихъ и другихъ свѣдѣній отъ Министерства Продовольствія по вопросамъ вывоза.

ж) Контроль надъ законностью дѣятельности подвѣдомственныхъ органовъ.

III. Министерство Продовольствія имѣетъ право для связи съ указанною Центральною Хозяйственною Комиссіею въ Кіевѣ назначить въ таковую одного представителя, который присутствуетъ на засѣданіяхъ Комиссіи и имѣетъ возможность просмотра актовъ и документовъ, касающихся вывоза.

IV. Представители Кіевской Центральной Хозяйственной Комиссіи въ мѣстныхъ органахъ Министерства Продовольствія, обязаны чрезъ своихъ агентовъ или комиссіонеровъ, назначенныхъ для приѣма и отправки товаровъ, слѣдить за правильной приѣмкой товаровъ.

Приѣмъ товаровъ по желанію Центральной Хозяйственной Комиссіи въ Кіевѣ долженъ происходить при желѣзнодорожныхъ или рѣчныхъ или морскихъ или пограничныхъ станціяхъ.

V. Въ тѣхъ губерніяхъ и уѣздахъ, гдѣ нѣтъ еще органовъ Министерства Продовольствія, или если уже существующіе органы Министерства Продовольствія не въ состояніи добыть и поставить въ надлежащемъ количествѣ указанные продукты, Хозяйственная Центральная Комиссія въ Кіевѣ, имѣетъ право, по сношеніи съ Министерствомъ Продовольствія, производить закупку перечисленныхъ продуктовъ чрезъ своихъ комиссіонеровъ на слѣдующихъ основаніяхъ:

а) Закупочный районъ комиссіонеровъ ограниченъ.

б) Подкомиссіонеры набираются исключительно изъ мѣстныхъ жителей.

с) Этимъ подкомиссіонерамъ будутъ выданы Министерствомъ Продовольствія, согласно представленіямъ Центральной Хозяйственной Комиссіи въ Кіевѣ, необходимыя для закупки удостовѣренія.

д) Подкомиссіонеры работаютъ подъ наблюденіемъ органовъ Министерства Продовольствія, которые должны оказывать имъ поддержку въ ихъ работѣ.

е) Закупочная дѣятельность этихъ подкомиссіонеровъ прекращается тотчасъ же, какъ только будетъ установлено Министерствомъ Продовольствія совместно съ Центральной Хозяйственной Комиссіей въ Кіевѣ, что въ указанныхъ губерніяхъ или уѣздахъ закупочная дѣятельность органовъ Министерства Продовольствія въ достаточной мѣрѣ подготовлена.

Кіевъ 6 апрѣля 1918 года.

Представитель Украинскаго Правительства подп. Микола Поршъ. Четыре подписи неразборчивы. Представитель Германскаго Правительства подп. Ф. Браунъ, подп. Видфельдъ. Три подписи неразборчивы, подп. Михелисъ, подп. Бюрманъ.

Представители Импер. и Корол. Австро-Венгерскаго Правительства под. Вильднеръ подп. Гертнеръ. Четыре подписи неразборчивы, подп. Ленохъ.

III.

ПРИЛОЖЕНІЕ 2.

**Соглашеніе Украинскаго Правительства съ Центральными
Державами о поставкѣ Украиной хлѣба.**

Украинское правительство обязуется доставить Центральнымъ Державамъ до 31-го іюля 1918 г. 60 милл. пуд. хлѣба и хлѣбныхъ продуктовъ, фуража, стручковыхъ продуктовъ и сѣмянъ, въ томъ числѣ и масляничныхъ.

II

Въ счетъ означеннаго количества хлѣба будетъ передано Германско-Австро-Венгерской Центральной Хозяйственной Комиссіи въ Кіевѣ, въ дальнѣйшемъ именуемой „Хозяйственная Комиссія“, (см. соглашеніе относительно организаціи въ Украинѣ заготовки хлѣба) или ея уполномоченнымъ:

6 милл. пуд.: до 30 Апр. 1918 г.

21 „ „ до 31 Мая „ „

41 „ „ до 30 Іюня „ „

60 „ „ до 31 Іюля „ „

Однако, Украинское Правительство постарается увеличить по возможности количество передаваемого въ Апрѣлѣ и Маѣ мѣсяцахъ хлѣба, сверхъ указанныхъ минимальныхъ нормъ.

III.

Основными цѣнами для всѣхъ продуктовъ, подходящихъ подъ дѣйствіе настоящаго договора, являются установленныя, въ закон-

номъ порядкѣ на Украинѣ твердыя цѣны, указанныя въ приложеніи къ сему. Эти твердыя цѣны могутъ быть до 31 Іюля 1918 г. увеличены лишь по взаимному соглашенію договаривающихся Правительствъ.

Основными цѣнами признаются тѣ, которыя указаны для соответствующихъ продуктовъ въ приложеніи, причемъ нормальнымъ вѣсомъ понимается: 117 золотниковъ для ржи, 126 зол. для пшеницы, 96 зол. для ячменя, 72 зол. для овса. Недостающій вѣсъ натуры зерна (противъ нормальнаго) возмѣщается по расчету 3 коп. за золотникъ, превышающій же вѣсъ не принимается во вниманіе. Продавецъ обязанъ немедленно совершить погрузку въ вагоны или въ баржи, съ условіемъ немедленнаго возмѣщенія покупателемъ соответствующихъ расходовъ. За каждый вагонъ, баржу, или морское судно производится отдѣльный расчетъ. Товаръ имѣетъ быть поставленнымъ франко станціи желѣзной дороги, либо франко рѣчныя пристани, либо франко берегъ набережная морскихъ портовъ. Установленная въ приложеніи степень влажности не подлежитъ примѣненію.

Основаніемъ для расчетовъ служить:

1). При желѣзнодорожной погрузкѣ—вѣсъ, точно установленный желѣзнодорожными агентами.

2). При погрузкѣ съ пристани, рѣчного судна, или съ набережной морской пристани морского судна—точно установленный покупателемъ и продавцомъ вѣсъ по взаимному ихъ соглашенію.

Точное установленіе качества (свойства, качество, вѣсъ натуры зерна, анализы, степень влажности) производится: а) При желѣзнодорожной отправкѣ на станціи перегрузки. б) При погрузкѣ рѣчного или морского судна—при самой погрузкѣ товара.

IV.

Въ дополненіе къ основнымъ цѣнамъ Хозяйственная Комиссія уплачиваетъ за всѣ доставленныя Украинскимъ Государственнымъ Хлѣбнымъ Бюро товары слѣдующіе накладные расходы:

- 1). За доставку товаровъ на станцію отправленія 35 коп. за п.
- 2). За убыль въ вѣсѣ и манко (потери) 1% основной цѣны.
- 3). За взвѣшиваніе товаровъ, за насыпку товаровъ въ мѣшки, зашиваніе и прокатъ ихъ—15 коп. съ пуда.
- 4). За разные комиссіонные расходы 5% основной цѣны.
- 5). За возмѣщеніе организаціонныхъ расходовъ, связанныхъ съ осуществленіемъ Украинскимъ Министерствомъ Продовольствія монополіи,—1% основной цѣны.

Всякія иного рода издержки не подлежатъ возмѣщенію со стороны Центральной Хозяйственной Палаты или ея Уполномоченныхъ.

V.

Основные цѣны (III) вмѣстѣ съ накладными расходами (IV) уплачиваются въ одной суммѣ, согласно временной фактурѣ:

а) по желѣзнодорожной погрузкѣ при вручені дубликата накладной.

б) По рѣчной или морской погрузкѣ при вручені выданнаго Уполномоченнымъ Хозяйственной Комиссіи удостовѣренія о принятіи товара ею или ея Уполномоченнымъ.

Окончательный расчетъ производится по основаніямъ точнаго установленія качества товаровъ (III).

VI.

Какъ только товары, подходящіе подѣ дѣйствіе настоящаго договора, безразлично, заготовлены ли они Украинскимъ Государственнымъ Хлѣбнымъ Бюро или подкомиссіонерами Хозяйственной Комиссіи, будутъ вывезены черезъ сухопутную границу Украины, или же будутъ погружены съ морской пристани на морское судно, Хозяйственная Комиссія уплачиваетъ Украинскому Министерству Продовольствія 10% фактурной цѣны за всѣ полученные и вывезенные ею товары, подходящіе подѣ дѣйствіе этого договора. Этой суммой должны быть удовлетворены всѣ платежи, какъ правительственные, такъ и общественные; за исключеніемъ стоимости фрахта и вышеуказанныхъ 10% не подлежатъ оплатѣ никакіе штемпельные и мѣстные налоги, а равно и чрезвычайные портовые налоги, за исключеніемъ существующихъ въ настоящее время портовыхъ налоговъ.

VII.

За перевозку товаровъ, относящихся къ настоящему договору, Украинскія казенныя и частныя желѣзныя дороги не должны взимать платы, превышающія дѣйствовавшія до 1-го Апрѣля 1918 г. желѣзнодорожныя перевозочныя ставки (фрахтъ), въ томъ числѣ и желѣзнодорожныя служебныя побочныя сборы, какъ-то: станціонныя расходы, сортировочныя, плату за погрузку и выгрузку, за пользованіе площадками, за разгрузку и временныя платы.

Дѣйствовавшія до 1-го Іюля 1914 г. постановленія относительно гарантіи желѣзныхъ дорогъ, расположенныхъ на теперешней Украинской территоріи, за убыль въ вѣсѣ остаются въ силѣ на время дѣйствія настоящаго договора для товаровъ, относящихся къ послѣднему.

VIII.

Всѣ соотвѣтственныя постановленія, касающіяся торговыхъ отношеній, равно какъ цѣны за перемолочные продукты и за сѣмена, должны быть немедленно выработаны Украинскимъ Министерствомъ Продовольствія совмѣстно съ Хозяйственной Комиссіей въ Кіевѣ.

Такимъ же образомъ должны быть установлены цѣны на мучные продукты и др. продукты, подходящіе подѣ дѣйствіе настояща-

го договора, однако, не переименованные въ относящемся къ сему соглашенію спискѣ.

Для разрѣшенія всѣхъ спорныхъ вопросовъ, возникающихъ при выполненіи настоящаго договора, или при торговыхъ сношеніяхъ, а также касающихся качества товаровъ, учреждаются одинъ или нѣсколько арбитражныхъ судовъ въ составѣ до трехъ сочленовъ, изъ коихъ каждая сторона выбираетъ по одному. Сочлены суда выбираютъ по соглашенію, или по жребію, одного суперарбитра.

IX.

Рада Народныхъ Министерствъ Украины не преминетъ объявить Хозяйственную Комиссію въ Кіевѣ, на основаніи представленнаго положенія о ней, юридическимъ лицомъ съ разъясненіемъ, что эта Комиссія, какъ общепольное учрежденіе, освобождается отъ уплаты всякихъ повинностей.

Кіевъ 9 апрѣля 1918 г.

Представители Украинскаго Правительства: подп. М. Поршъ. Линиченко. Гавриловъ. Тимошенко.

Представители Австро-Венгерскаго Правительства: подп. Вильднеръ. Четыре подписи неразборчивы. подп. Ленохъ.

Представители Германскаго Правительства: подп. Браунъ, Видфельдъ, Мейеръ, Михелисъ, Бурманъ. Двѣ подписи неразборчивы.

IV.

ПРИЛОЖЕНІЕ 3.

§ 1.

По соглашенію между правительственными или правительствомъ контролируемыми центральными учрежденіями по ввозу и относящимися къ нимъ торговыми синдикатами Германіи и Австро-Венгрии, съ одной стороны, и Правительствомъ Украинской Народной Республики, съ другой, и при гарантіи со стороны Центральныхъ Державъ въ Кіевѣ устраивается центральное учреждение подъ именемъ: „Германо-Австро-Венгерская Центральная Хозяйственная Комиссія“. Эта Центральная Хозяйственная Комиссія уполномочена со стороны упомянутыхъ выше главныхъ центральныхъ учрежденій на урегулировку установленнаго мирнымъ договоромъ между Германіей, Австро-Венгріей и Украинской Народной Республикой вывоза пищевыхъ, кормовыхъ и иныхъ продуктовъ сельскаго хозяйства. Центральная Хозяйственная Комиссія разсматривается Украинской Народной Республикой какъ юридическое лицо; какъ таковое она имѣетъ право выступать въ судахъ какъ истецъ или отвѣтчикъ. При этомъ не затрагивается вопросъ о приобрѣтеніи ею недвижимаго имущества.

§ 2.

Центральная Хозяйственная Комиссія есть общепользная организація, назначеніе коей заключается въ заботѣ о выполненіи, совмѣстно съ Правительствомъ Украинской Народной Республики, указанныхъ въ § 1 постановленій мирнаго договора. Она свободна отъ налоговъ и, въ частности, не подлежитъ обложенію ни промысловымъ ни подоходнымъ налогами.

§ 3.

Руководство всѣми дѣлами возлагается на президіумъ Комисіи. По два члена президіума правомочны: подписывать за Центральную Хозяйственную Комиссію, дѣлать распоряженія, заступать Комиссію во всѣхъ правительственныхъ учрежденіяхъ, въ особенности въ судебныхъ установленіяхъ. Въ случаѣ установленія замѣстителей членовъ президіума, каждый замѣститель равнымъ образомъ правомоченъ къ подписи или совмѣстно съ однимъ изъ дѣйствительныхъ членовъ или съ однимъ изъ замѣстителей.

Императорское Германское Правительство и Импер. и Корол. Правительство Австро-Венгрии укажутъ Украинской Народной Республикѣ, какія лица явятся членами или ихъ замѣстителями перваго Президіума. Равнымъ образомъ названныя Правительства будутъ сообщать Правительству Украинской Народной Республики о случаяхъ ухода или назначенія вновь членовъ или ихъ замѣстителей.

§ 4.

Центральная Хозяйственная Комиссія въ правѣ устраивать въ другихъ городахъ Украины отдѣленія. Центральная Хозяйственная Комиссія обязана указывать Украинскому Министерству Финансовъ, какія лица въ отдѣленіяхъ ея являются уполномоченными подписывать и представлять ее въ Правительственныхъ Установленіяхъ, въ особенности въ судахъ. Равнымъ образомъ Центральная Хозяйственная Комиссія будетъ сообщать объ уходѣ и назначеніи вновь представителей въ Отдѣленіяхъ.

§ 5.

Украинская Народная Республика съ своей стороны опубликуетъ эти сообщенія о лицахъ или ихъ замѣстителяхъ, являющихся членами Президіума (§ 3) равно и руководителями отдѣленій (§ 4), и объявитъ ихъ своимъ соответствующимъ органамъ. Дальнѣйшія уполномочія не являются тогда больше необходимыми и по отношенію къ третьимъ лицамъ.

V.

ПРИЛОЖЕНІЕ 4.

**Соглашеніе заключенное Украинскимъ Правительствомъ съ
Центральными Державами, о доставкѣ яицъ изъ Украины.**

1. Украинское Правительство обязуется доставить Центральнымъ Державамъ до 31 іюля 1918 г. 400 мил. яицъ.

2. Изъ этого числа должны быть переданы Германо-Австро-Венгерской Центральной Хозяйственной Комиссіи въ Кіевѣ (въ дальнѣйшемъ именуемой „Хозяйственная Комиссія“) или кому она укажетъ:

180 мил. штукъ до 31 мая 1918 г.

300 „ „ „ 30 іюня 1918 г.

400 „ „ „ 31 іюля 1918 г.

Украинское Правительство приметъ необходимыя мѣры, чтобы поднять общее количество поставки до 500 мил. штукъ и во всякомъ случаѣ дать Центральнымъ Державамъ свое согласіе на право вывоза этого количества.

3. Украинское Правительство, насколько это будетъ возможно, заготовитъ необходимый упаковочный матеріалъ на Украинѣ. Если это окажется недостаточнымъ, то Центральныя Державы обязуются, насколько возможно, въ достаточномъ числѣ, за соответствующую плату, доставить Украинскому Правительству доски для ящиковъ и гвозди. Если, вслѣдствіе недоставки, или доставки недостаточнаго количества ящиковъ и гвоздей, со стороны Центральныя Державы, произойдетъ остановка въ отправкѣ яицъ или таковая станетъ невозможной совершенно, то Украинское Правительство за недоставку этого количества яицъ никакой отвѣтственности не несетъ. Украинское Правительство принимаетъ на себя обязательство, что всѣ доставленные отъ Центральныя Державы ящики и гвозди будутъ употреблены исключительно для доставки яицъ Центральнымъ Державамъ.

4. Если Украинское Правительство не доставитъ обусловленныхъ мѣсячныхъ количествъ, то Хозяйственная Комиссія имѣетъ право самостоятельно, но подъ контролемъ Украинскаго Правительства, производить покупку яицъ черезъ своихъ уполномоченныхъ, какъ это предусмотрено въ уставѣ Хозяйственной Комиссіи. Этотъ случай не можетъ имѣть мѣста, если несвоевременная доставка яицъ имѣетъ своею причиною несвоевременную доставку ящиковъ и гвоздей, обѣщанныхъ Центральными Державами.

5. Яйца должны быть доставляемы въ правильной упаковкѣ (въ ящикахъ) въ вагонахъ. На станціяхъ отправленія Уполномоченнымъ Хозяйственной Комиссіи, которые должны быть заблаговременно увѣдомлены, на какихъ станціяхъ яйца будутъ погружаться, должна быть дана возможность до погрузки въ вагоны обелѣдовать товары, какъ по качеству, такъ и по роду упаковки. Хозяйственной Комиссіи предоставляется право отказаться отъ приѣмки яицъ, качество или упаковка коихъ не соответствуетъ условіямъ вывоза. Взамѣнъ такихъ забракованныхъ Хозяйственной Комиссіей товаровъ, Украинское Правительство обязуется въ установленныхъ договоромъ количествахъ и срокахъ доставить новые, соответственные по качеству. Для поставокъ яицъ отъ 1 іюня 1918 г. поставщики яицъ обязаны просматривать яйца на лампу до упаковки. Кромѣ того, товаръ низшихъ сортовъ и очень грязныя яйца не могутъ быть поставляемы по этому договору; Хозяйственная Комиссія имѣетъ право забраковывать яйца, непросмотрѣнныя на свѣтъ, или низшихъ сортовъ, или очень грязныя, и требовать замѣны ихъ доброкачественнымъ то-

варъ. Немедленно послѣ качественной пріемки товара уполномоченнымъ Хозяйственной Комиссіей ящики должны быть погружены въ вагонъ и немедленно отправлены. Если отправка не производится въ теченіи двухъ дней, то уполномоченнымъ предоставляется право вторично осмотрѣть яйца.

6. Яйца доставляются Украинскимъ Правительствомъ Хозяйственной Комиссіи по себѣстоимости. Для контроля себѣстоимости уполномоченнымъ послѣдней предоставляется право просмотра книгъ и счетовъ той организаціи, которой это будетъ поручено Украинскимъ Правительствомъ. Украинское Правительство гарантируетъ, что стоимость не превыситъ въ апрѣлѣ и маѣ 255 р., а въ іюнѣ и іюлѣ 275 р. за ящикъ въ 1440 штукъ, включая упаковку, такъ что Хозяйственная Комиссія ни при какихъ условіяхъ не уплатитъ большихъ (единичныхъ) цѣнъ.

7. Къ себѣстоимости прибавляется на покрытие расходовъ по организаціи и монопольные расходы Министерства Продовольствія 5%. Никакіе другіе расходы Министерства Продовольствія, или его уполномоченныхъ, признаны не будутъ.

8. Себѣстоимость (6) и прибавка на организаціонные расходы (7) уплачивается въ одной суммѣ Хозяйственной Комиссіей или ея уполномоченными по представленіи предварительныхъ фактуръ и соотвѣтственныхъ дубликатовъ накладныхъ.

9. Какъ только транспорты яицъ, безразлично отправлены ли они Украинскимъ Правительствомъ или пріобрѣтены уполномоченными Хозяйственной Комиссіи, пройдутъ черезъ станціи сухопутной границы Украины, которыя будутъ указаны Хозяйственной Комиссіей, послѣдняя уплачиваетъ Украинскому Министерству Продовольствія 10% на сумму фактуры за все вывезенное количество. Эта премія представляетъ собой совокупность платежей на покрытие всѣхъ общественныхъ и другихъ претензій. Поэтому, кромѣ этихъ платежей, за исключеніемъ фрахта, не могутъ быть требуемы возмѣщенія ни гербоваго сбора, ни мѣстныхъ или какихъ либо иныхъ связанныхъ съ экспортомъ сборовъ.

10. Для всѣхъ грузовъ, перевозимыхъ согласно настоящаго договора, ни на правительственныхъ, ни на частныхъ желѣзныхъ дорогахъ не могутъ взыматься болѣе высокіе тарифы и другіе станціонные расходы, чѣмъ каковыя существовали къ 1-му апрѣля 1918 г. Всѣ условія, бывшія въ дѣйствіи до 1-го іюля 1914 г. относительно отвѣтственности ж. д. за грузы, остаются въ силѣ на настоящей украинской территоріи по срокъ исполненія договора и на грузы по сему договору.

11. Всѣ условія, необходимыя для правильнаго исполненія настоящаго договора немедленно устанавливаются Украинскимъ Министерствомъ Продовольствія и Хозяйственной Комиссіей. Для рѣшенія всѣхъ споровъ, могущихъ возникнуть при исполненіи настоящаго договора, учреждается одна или нѣсколько арбитражныхъ комиссій.

каждая изъ трехъ членовъ, изъ коихъ одинъ выбирается каждой изъ договаривающихся сторонъ. Эти двое выборныхъ съ общаго согласія или по жребію выбираютъ третьяго—суперарбитра.

12. Хозяйственная Комиссія имѣетъ право командировать своего представителя въ организацію, учрежденную Украинскимъ Правительствомъ для поставки, причемъ этотъ уполномоченный принимаетъ участіе въ засѣданіяхъ и имѣетъ право осматривать дѣлопроизводство и конторскія книги.

Кіевъ 11 апрѣля 1918 года.

За Правительство Украинской Народной Республики: подп. Гавриловъ. Франкфуртъ.

За Германское Правительство: Подпись неразборчива подп. Мейеръ.

За Австро-Венгерское Правительство: Подпись неразборчива. подп. Липпманъ.

VI.

ПРИЛОЖЕНИЕ 5.

Соглашеніе заключенное Украинскимъ Правительствомъ съ Центральными Державами относительно доставки рогатаго скота изъ Украины.

I.

Украинское Правительство обязуется доставить Центральнымъ Державамъ до 31 іюля 1918 г. 2.750.000 пуд. рогатаго скота живымъ вѣсомъ. Минимальный живой вѣсъ каждой головы составляетъ 15 пуд.

II.

Изъ этого количества, Германо-Австро-Венгерской Центральной Хозяйственной Комиссіи въ Кіевѣ, или же ея уполномоченнымъ, будетъ передано:

общимъ вѣсомъ 920.000 п. до 31 мая 1918 г.

„ „ 1.840.000 п. „ 30 іюня „ „

„ „ 2.750.000 п. „ 31 іюля „ „

Доставка должна производиться партіями количествомъ, по меньшей мѣрѣ, въ 350 головъ и не болѣе 2100 головъ за одинъ день франко вагонъ станціи отправленія. Приѣмка должна послѣдовать не позже 14 дней по извѣщеніи о доставкѣ; въ случаѣ опозданія въ приѣмкѣ за прокормъ и уходъ за скотомъ должно быть уплочено Украинскому Правительству по 2 р. съ головы въ день.

IV.

Въ случаѣ, если Украинская организація условленное ежемѣсячное количество скота доставлять не будетъ, Центральной Хозяйственной Комиссiи предоставляется право производства закупки самостоятелно черезъ посредство своихъ уполномоченныхъ.

V.

Украинская организація отпускаетъ скотъ Центральной Хозяйственной Комиссiи по себѣстоимости. Для провѣрки себѣстоимости довѣреннымъ Центральной Хозяйственной Комиссiи разрѣшается просмотръ книгъ и счетовъ Украинской организаціи. Украинское Правительство гарантируетъ что упомянутая стоимость скота не будетъ превышать слѣдующихъ цѣнъ за пудъ живого вѣса:

при живомъ вѣсѣ отъ 15 до 20 п. 20 р.

„ „ „ „ 20 „ 25 „ 25 р.

„ „ „ „ свыше 25 „ 30 р.

Если же по указаннымъ цѣнамъ закупка необходимаго количества скота окажется невозможной, то цѣны эти, съ согласія представителей Центральныхъ Державъ, могутъ быть увеличены. Но и въ этомъ случаѣ они не должны превышать слѣдующихъ цѣнъ:

25 р. за скотъ 1-ой по вѣсу категорiи

30 „ „ „ 2-ой „ „

35 „ „ „ 3-ей „ „

VI.

Къ себѣстоимости причисляется еще 5% себѣстоимости для возмѣщенiя организаціонныхъ и монопольныхъ расходовъ Украинскаго Министерства Продовольствiя. Всякіе расходы другого рода Центральной Хозяйственной Комиссiей и ея уполномоченными не возмѣщаются.

VII.

Себѣстоимость (V) вмѣстѣ съ сборами по возмѣщенiю организаціонныхъ расходовъ (VI) уплачивается Центральной Хозяйственной Комиссiей или же ея представителями общей суммой при полученiи предварительный фактуръ и дубликата накладной.

VIII.

Лишь только скотъ, независимо отъ того, закупленъ ли онъ Украинской организаціей, или же уполномоченными Центральной Хозяйственной Комиссiи, переступилъ сухопутную границу Украины, Центральная Хозяйственная Комиссiя уплачиваетъ Украинскому Министерству Продовольствiя 10% фактурной цѣны за всѣ вывезенныя количества. Эта плата является окончательнымъ расчетомъ по свѣмъ государственнымъ и общественнымъ налогамъ, за исключенiемъ

стоимости перевозки, и сверхъ этой уплаты не должны и не могутъ требоваться ни гербовый сборъ, ни мѣстные сборы, ни какія-либо другія связанныя съ вывозомъ уплаты.

IX.

За провозъ относящихся къ сему договору товаровъ Украинскими государственными и частными желѣзными дорогами не должны требоваться перевозочныя платы, включая сюда и побочные желѣзнодорожные сборы, кои превышали бы существовавшія до 1 апрѣля 1918 г. Постановленія относительно гарантій желѣзныхъ дорогъ, дѣйствовавшія въ предѣлахъ Украины до 1 іюля 1914 г., считаются дѣйствительными на срокъ настоящаго договора въ отношеніи товаровъ относящихся къ сему договору.

X.

Всѣ необходимыя для правильнаго хода дѣла условія и постановленія должны быть немедленно установлены между Украинскимъ Министерствомъ Продовольствія и Кіевской Центральной Хозяйственной Комиссіей. Для рѣшенія всѣхъ недоразумѣній, могущихъ возникнуть при выполненіи настоящаго соглашенія, назначается одинъ или нѣсколько арбитражныхъ судовъ, по 3 члена въ каждомъ, изъ коихъ каждая сторона выбираетъ одного. Эти члены выбираютъ по соглашенію или жребію одного предсѣдателя.

XI.

Центральная Хозяйственная Комиссія имѣетъ право посылать своего представителя въ Украинскую организацію, который присутствовалъ бы на ея засѣданіяхъ и имѣлъ бы право просматривать акты и дѣловыя книги ея.

XII.

Возвращеніе кожъ съ убитаго по ту сторону Украинской границы скота не производится.

XIII

Установленія и условія относительно качества будутъ опредѣлены особымъ договоромъ въ ближайшемъ будущемъ.

Кіевъ, 13 апрѣля 1918 г.

За правительство Украинской Народной Республики: подп.

Франкфуртъ. Гавриловъ. двѣ подписи неразборчивы.

За Германское правительство подп. Браунъ. Мейеръ.

За Австро-Венгерское правительство: три подписи.

**Дополнительное постановление къ соглашенію о вывозѣ скота изъ Украины
отъ 13 апрѣля 1918 года.**

I.

Животныя должны быть здоровы, минимально средняго питанія, годны къ пѣшимъ перегонамъ, нормальнаго тѣлосложенія и свободны отъ заразныхъ болѣзней, равно и пригодны къ продолжительнымъ транспортамъ.

II.

Центральная Хозяйственная Комиссія производитъ черезъ своихъ ветеринаровъ осмотръ скота на желѣзнодорожныхъ станціяхъ отправленія. Если по осмотру окажется, что скотъ не удовлетворяетъ установленнымъ требованіямъ, Центральной Хозяйственной Комиссіи предоставляется право отказаться отъ приѣма скота и требовать отъ Украинскаго Правительства замѣны такового въ установленные сроки и установленнаго качества.

III.

Въ отмѣну § 3 главнаго соглашенія объ отправкѣ постановляется слѣдующее:

Отправки происходятъ гуртами по 350 головъ.

Украинское Правительство и Центральная Хозяйственная Комиссія совместно чрезъ опредѣленные промежутки времени устанавливають, сколько гуртовъ должны быть доставлены и на какія станціи.

На этихъ станціяхъ происходитъ предусмотрѣнный § 2 осмотръ скота ветеринарами. По осмотрѣ происходитъ вывозъ.

Въ случаѣ, если скотъ не осмотрѣнъ и не принятъ въ теченіе 14 дней со дня сообщенія о прибытіи, Центральная Хозяйственная Комиссія платитъ украинскому Правительству по день приѣма по 2 рубля съ головы, за что Украинское Правительство обязуется содержать скотъ въ хорошемъ состояніи.

IV.

Украинское Правительство обязуется доставить скотъ въ хорошемъ состояніи на желѣзнодорожную станцію, гдѣ происходитъ приѣмка со стороны Центральной Хозяйственной Комиссіи. Украинское Правительство обязуется далѣе доставить и перепродать по себѣстоимости Центральной Хозяйственной Комиссіи необходимое для прокорма скота во время транспорта до Украинской границы количество корма. Кормить и поить скотъ во время транспорта лежить на обязанности Центральной Хозяйственной Комиссіи или ея уполномоченныхъ.

Находящаяся на Украинскихъ желѣзнодорожныхъ станціяхъ приспособленія для корма скота Украинское Правительство предоставляетъ въ распоряженіе Центральной Хозяйственной Комиссіи бесплатно. Опредѣленіе вѣса происходитъ по осмотрѣ скота.

Такимъ образомъ установленный вѣсъ указывается въ дубликатахъ накладныхъ и принимается при расчетѣ со скидкой 5%.

Кіевъ, 18 апрѣля 1918 года.

За правительство Украинской Народной Республики подп. Линиченко
Фридолинъ.

За Германское Правительство подп. Остертагъ. Лидеманъ.

За Австро-Венгерское Правительство подп. Лорандъ. Двѣ подписи неразборчивы.

ПРИЛОЖЕНИЕ 6.

Соглашение о доставкѣ картофеля, овощей, сухихъ овощей, щавеля и лука.

I.

Картофель, овощи, сухіе овощи, щавель и лукъ могутъ быть приобретаемы Центральными Державами на Украинѣ свободно при соблюденіи условій мирнаго договора ст. VII, § 1, бук. „Д“ пунктъ П.

II.

Разрѣшеніе на вывозъ выдается Торговой Палатой въ Кіевѣ. Количество должно быть обусловлено съ послѣдней. До окончанія посѣва, т. е. до 30 мая, не разрѣшается вывозъ болѣе 1.500.000 пудовъ картофеля.

III.

Украинское Министерство Продовольствія можетъ и для этихъ товаровъ указать наивысшую цѣну, которая не можетъ быть превышена при покупкахъ.

IV.

Украинское Министерство Продовольствія будетъ допускать къ закупочнымъ операціямъ лишь тѣхъ торговцевъ, кои будутъ снабжены надлежащими удостовѣреніями со стороны Центральной Хозяйственной Комиссіи.

Кіевъ, 13 апрѣля 1918 года.

За правительство Украинской Народной Республики подп. Гавриловъ.
Франкфуртъ. Двѣ подписи неразборчивы.
За Германское правительство подп. Браунъ. Мейеръ.
За Австро-Венгерское Правительство три подписи неразборчивы.

ПРИЛОЖЕНИЕ 7.

Протоколъ засѣданія Комиссіи по вывозу сырья изъ Украины.

Въ Комиссіи участвовали со стороны: **Украины:** какъ председатель въ первыхъ двухъ засѣданіяхъ Министръ Торговли Фещенко-Чоповскій; въ остальныхъ засѣданіяхъ дѣйствительный Статскій Совѣтникъ Кривецкій; какъ члены: Тимошенко и Вольскій; **Германи:** Тайный Совѣтникъ Видфельдъ, майоръ Михелисъ, Манке, Клейновъ, Дейчманъ; **Австро-Венгрии:** Консулъ Вильднеръ, оберъ-лейтенантъ Ленохъ; **Австріи:** Др. Виммеръ, Др. Дюре, оберъ-лейтенантъ Робичекъ; **Венгрии:** ф. Прокопіусъ, проф. Гергей.

1-ое засѣданіе Комиссіи состоялось 7 апрѣля 1918 года; всего состоялось 9 засѣданій; послѣднее произошло 21 апрѣля 1918 года*).

I.

Соглашеніе было достигнуто относительно нижеслѣдующихъ товаровъ:

1. Лѣсной матеріалъ.

Украинское правительство соглашается на вывозъ ежемѣсячно 300 вагоновъ специальныхъ сортовъ лѣса до 31-го іюля 1918 г.; означенный лѣсъ можетъ быть купленъ уполномоченными центральными державами на территоріи Украины.

2. Льняная солома.

Для вывоза короткой льняной соломы изъ Украины въ страны центральныхъ державъ должно быть въ каждомъ отдѣльномъ случаѣ испрошено особое разрѣшеніе украинскаго правительства, которое общаеъ относиться къ вывозу этой соломы благожелательно.

3. Ленъ.

Договаривающіяся стороны пришли къ соглашенію о томъ, что вывозъ льна изъ территоріи Украины въ настоящее время не можетъ имѣть мѣсто.

4. Конопля.

Въ общемъ, конопля должна вывозиться изъ территоріи Украины въ предѣлы центральныхъ державъ лишь въ обработанномъ видѣ, при чемъ въ каждомъ отдѣльномъ случаѣ количества предполагаемой къ вывозу конопли должны быть опредѣлены по взаимному соглашенію договаривающихся сторонъ. На сколько въ видѣ исключенія можетъ быть допущенъ вывозъ конопли и въ необработанномъ видѣ—предоставляется въ каждомъ отдѣльномъ случаѣ взаимному соглашенію правительствъ центральныхъ державъ и Украины.

5. Хлопчатая бумага.

Договаривающіяся стороны пришли къ соглашенію о томъ, что вывозъ хлопчатой бумаги изъ Украины въ настоящее время не можетъ имѣть мѣсто.

6. Желѣзная и марганцевая руда.

§ 1. Украинское правительство изъявляетъ согласіе разрѣшить вывозъ до 31 іюля сего года $37\frac{1}{2}$ (тридцати семи съ половиной) милліоновъ пудовъ желѣзной руды въ томъ случаѣ, однако, если вывозъ такого количества не отзовется вредно на дѣйствіи металлургическихъ заводовъ Украины.

§ 2. Что касается марганцевой руды, то украинское правительство обязуется въ согласіи съ центральными державами и при со-

*) Вслѣдствіе неудовлетворительности официальнаго перевода Украинскаго Министерства Торговли и Промышленности, мы, начиная отсюда, печатаемъ договоръ 23 апрѣля въ переводѣ съ нѣмецкаго Л. М. Неманова.

дѣйствию имѣющихъ быть созданными организаціей принять всѣ необходимыя мѣры къ тому, чтобы центральныя державы получили возможно большее количество марганцевой руды изъ Никопольскаго района; при этомъ, однако, должны быть приняты во вниманіе и интересы украинскихъ металлургическихъ заводовъ. Разрѣшеніе на вывозъ всего количества марганцевой руды будетъ выдано.

§ 3. Въ виду отсутствія точныхъ данныхъ для исчисленія дѣйствительной цѣны руды, а также въ виду отсутствія свѣдѣній о положеніи на рудникахъ, договаривающіяся стороны пришли къ соглашенію о томъ, что цѣны на руду будутъ установлены на основаніи спеціальнаго соглашенія договаривающихся сторонъ, которыя, съ цѣлью выработки этихъ цѣнъ, должны возможно скорѣе вступить во взаимныя сношенія, считаясь при этомъ съ продолжительностью совмѣстной работы. До тѣхъ поръ, пока не будетъ выработано такое длительное соглашеніе относительно цѣнъ, отдѣльныя поставки руды будутъ разсматриваться какъ предварительныя поставки, имѣющія быть засчитанными въ общее количество всей будущей поставки.

7. К о ж а.

Кромѣ необходимаго для возобновленія снаряженія и покрытія текущихъ потребностей находящихся нынѣ на Украинѣ германскихъ и австро-венгерскихъ войскъ количества кожъ, каковое количество определено особымъ соглашеніемъ, дальнѣйшій вывозъ воловыхъ кожъ изъ Украинской территоріи не можетъ быть разрѣшенъ, потому что, во первыхъ, количество кожъ, имѣющихся на Украинѣ, по даннымъ украинскихъ представителей, едва можетъ покрыть одну третью часть потребности отечественныхъ кожевенныхъ заводовъ, а, во вторыхъ, потому что центральнымъ державамъ предполагается разрѣшить вывозъ 150.000 штукъ рогатаго скота безъ требованія возврата кожъ.

8. Т р я п ь е.

Центральнымъ державамъ разрѣшается скупка и вывозъ имѣющихся въ наличности на Украинѣ запасовъ тряпья всякаго рода. Скупка можетъ производиться, какъ при помощи государственныхъ или государствомъ контролируемыхъ учреждений, такъ и на вольномъ рынкѣ. Поскольку въ добавленіе къ тряпью, вывозимому изъ Украины, послѣдней будетъ поставлена и шерсть, имѣющая быть употребленной для приготовленія тканей изъ искусственной шерсти, это тряпье будетъ употреблено для выдѣлки такихъ тканей съ цѣлью вывоза ихъ на Украину.

9. Ш е р с т ь.

Въ виду того, что, по сообщенію украинскихъ представителей, имѣющіеся въ наличности запасы шерсти недостаточны даже для покрытія потребностей, существующихъ на Украинѣ фабрикъ, а предстоящая новая стрижка овецъ еще менѣе отвѣчаетъ нормальной потребности указанныхъ украинскихъ фабрикъ,—вывозъ шерсти до 31 іюля 1918 года не подлежитъ разрѣшенію.

10. Старое желѣзо.

Украинское правительство разрѣшаетъ вывозъ стараго желѣза въ такомъ количествѣ, въ какомъ это будетъ возможно по состоянію транспортныхъ средствъ до 31-го іюля 1918 года.

Центральныя державы принимаютъ на себя обязательство не вывозить до 31-го іюля 1918 года изъ Украины болѣе стараго желѣза, чѣмъ то будетъ соответствовать количеству машинъ и издѣлій изъ желѣза, ввезенныхъ за этотъ періодъ времени на Украину. Центральныя державы укажутъ украинскому правительству количество, которое онѣ вывезутъ, что будетъ считаться равносильнымъ испрошенію разрѣшенія на вывозъ.

II.

Договаривающіяся стороны пришли къ соглашенію о томъ, чтобы тѣ предметы сырья, о которыхъ не имѣется особаго соглашенія въ настоящемъ договорѣ, подлежали на основаніи ст. VII цифры 1 пункта а) мирнаго договора свободному обороту въ отношеніи скупки и вывоза.

III.

Договаривающіяся стороны пришли къ соглашенію о томъ, чтобы провозъ товаровъ, о которыхъ упоминается въ настоящемъ договорѣ о товарообмѣнѣ, подлежалъ перевозочнымъ тарифамъ, которые будутъ установлены особой комиссіей. Эта комиссія будетъ составлена изъ специалистовъ тарифнаго дѣла договаривающихся государствъ. Комиссія эта должна собраться не позднѣе начала мая 1918 года. Она установитъ дѣйствующіе для обѣихъ договаривающихся сторонъ тарифы и предусмотритъ при этомъ тѣ болѣе дешевые спеціальные тарифы, которые необходимы для перевозки массовыхъ предметовъ; при этомъ комиссіи надо будетъ придерживаться постановленій о тарифныхъ льготахъ и другихъ льготахъ по товарообороту, какія существовали до возникновенія войны между Великобританіей и центральными державами.

До вступленія, однако, въ силу тѣхъ тарифовъ, которые будутъ установлены указанной комиссіей, ко всѣмъ товарамъ должно примѣняться въ отношеніи тарифовъ все то, что сказано по этому предмету въ договорѣ о поставкѣ хлѣба, отдѣлъ VII.

IV.

Между договаривающимися сторонами состоялось соглашеніе о томъ, что, кромѣ нынѣ существующихъ пошлинъ, а также пошлинъ, которыя будутъ установлены въ пользу Торговой Палаты, никакихъ другихъ пошлинъ или сборовъ взиматься не будетъ. Опредѣленіе

цѣнъ на товары, поставляемые государствомъ, этимъ не затрагивается. При этомъ договаривающіяся стороны пришли къ соглашенію, что упомянутыя выше пошлины въ пользу Торговой Палаты будутъ служить фактически лишь для покрытія издержекъ по организаци и дѣятельности государственной Торговой Палаты.

Кіевъ, 21 апрѣля 1918 года.

Подп.: Видфельдъ, Михелисъ, Манке, Б. Дейтчманъ, Клейновъ, Вильднеръ, Ленохъ, Лейт.-полковникъ Виммеръ, три подписи неразборчивы, Дюре, подпись неразборчива, Тимошенко, Кривецкій.

ПРИБАВЛЕНИЕ.

Къ пункту I цифрѣ 6 § I прибавляется:

Вывозъ желѣзной руды будетъ порученъ украинскимъ правительствомъ особой украинской организаци, подлежащей государственному контролю. Въ эту организацию центральныя державы могутъ послать каждая по одному представителю. Эти представители должны ставиться въ курсъ всего дѣла и могутъ требовать отправки опредѣленныхъ количествъ желѣзной руды въ предѣлахъ установленныхъ договоромъ количествъ всей поставки.

Немедленный приступъ къ вывозу, а также текущее выполнение экспорта руды не должно задерживаться работами по учрежденію указанныхъ выше организацій.

Кіевъ, 23 апрѣля 1918 года.

Подп. предсѣдатели общей Комисси:
А. фонъ Муммъ, Форгачъ, М. Поршъ.

ПРИЛОЖЕНИЕ 8.

Результатъ совѣщанія Комисси по товарообмѣну (Подъотдѣлъ машинъ и орудій) 28 марта 1918 года подъ предсѣдательствомъ г. Коваля.

Присутствовали:

со стороны Германіи: дѣйствительный тайный совѣтникъ докторъ Видфельдъ, майоръ Михелисъ, окружной начальникъ докторъ Манке, капитанъ Клейновъ, капитанъ Люффтъ, Дейтчманъ;

со стороны Австро-Венгріи: надворный совѣтникъ фонъ-Виммеръ (Австрія), профессоръ фонъ-Гергей (Венгрія), оберъ-лейтенантъ Робичекъ (Австрія), оберъ-лейтенантъ Германнъ (Австрія), директоръ Галашъ (Венгрія);

со стороны Украины: председатель В. Д. Коваль (Минист. Торговли и Пром.), Вольскій, Мацевичъ, Эйхельманъ—члены Государственной Комиссии, Кооль—директоръ 2-го Департамента Министерства Промышленности, Горюхины—инженеры, председатель союза технических и электро-техническихъ предприятий въ Киевѣ, Яворскій—председатель секции машинъ комиссиі по импорту, Безпаловъ—председатель секции металлово, Островскій—Кіевскій союзъ западныхъ земствъ, Крамаренко—Кіевскій Политехникумъ, Гробовскій—председатель книжной комиссиі при Комиссиі по импорту, Гронфайнъ—членъ общества южно-русскихъ фабрикантовъ сельско-хозяйственныхъ машинъ, Балиндъ—директоръ акціонернаго общества Фильвертъ и Дѣдина, Нисчикъ—украинскій центральный кооперативный союзъ, Замятинъ—общество молочныхъ хозяйствъ, Мельниковъ—Украинскій Банкъ.

Предметомъ обсужденія служилъ вывозъ: а) сельско-хозяйственныхъ машинъ, б) орудій, в) электро-техническихъ машинъ, д) мелкихъ желѣзныхъ издѣлій, по вопросамъ: I. о количествѣ подлежащихъ вывозу предметовъ и времени ихъ доставки; II. о приѣмѣ доставляемыхъ предметовъ и III. о цѣнахъ.

Въ своей вступительной рѣчи председательствующій подчеркнул, что Украина пережила, съ одной стороны, тяжелыя военныя обстоятельства, а съ другой длительную внутреннюю анархію, причемъ изъ Украины было вывезено все, что возможно, безъ какого-либо возмѣщенія всего у нея ограбленнаго и вывезеннаго. При сложившихся обстоятельствахъ украинскій народъ не питаетъ никакого довѣрія къ бумажнымъ деньгамъ, и поэтому правильная доставка продуктовъ можетъ быть обезпечена тѣмъ, что вмѣсто бумажныхъ денегъ украинскому народу будутъ предоставлены многочисленные и дешевые товары. Въ первую очередь и въ наиболѣе спѣшномъ порядкѣ необходимо доставить сельско-хозяйственныя машины и орудія, такъ какъ машины эти поднимутъ производительность нашей земли и нашего сельскаго хозяйства.

Къ пункту I-му. Украинскими уполномоченными до 31-го іюля 1918 года имѣютъ быть представленными полныя требовательныя вѣдомости товаровъ съ указаніемъ требуемаго максимальнаго и минимальнаго количества, а также съ указаніемъ желательныхъ для украинскіхъ представителей фабричныхъ марокъ: наприкладъ, плуги максимумъ 165 тысячъ штукъ и минимумъ 101.500 штукъ, въ томъ числѣ 85% оригинальныхъ плуговъ „Сакка“ и 15% оригинальныхъ плуговъ „Бакера“. Центральныя державы, на основаніи этихъ требовательныхъ вѣдомостей, должны указать, какія изъ этихъ количествъ могутъ быть доставлены въ оригиналахъ и какія будутъ замѣнены другими фабричными марками. Требовательныя вѣдомости должны быть составлены на основаніи указаній земствъ, банковскихъ организацій, фирмъ по импорту сельско-хозяйственныхъ машинъ и по имѣющимся въ распоряженіи государственныхъ органовъ матеріаламъ.

Къ минимальнымъ количествамъ должны быть причислены заказы земствъ по цѣнамъ, существовавшимъ въ послѣднее время въ странѣ.

Со стороны германо-австро-венгерскихъ представителей было по этому поводу указано, что, въ виду переобремененности германской индустріи военными поставками, они могутъ договариваться только о минимальныхъ количествахъ, но что, тѣмъ не менѣе, будутъ приняты мѣры къ тому, чтобы по крайней мѣрѣ по возможности всѣ требуемыя машины желательныхъ украинскимъ представителямъ типовъ были изготовлены до 31-го іюля изъ желѣза, доставленнаго Украиной, но что украинское сельское хозяйство должно будетъ довольствоваться, какъ, впрочемъ, довольствуется и германское сельское хозяйство, тѣми типами машинъ, которые имѣются въ наличности и которые замѣняютъ оригиналы. Необходимо поэтому незамедлительно устроить въ Кіевѣ выставку тѣхъ машинъ, которые могутъ быть поставлены въ большихъ количествахъ. Отдѣльныя положенія требовательныхъ вѣдомостей должны быть обсуждены въ особой комиссіи.

Со стороны украинскихъ представителей проектъ устройства выставки встрѣтилъ одобреніе; однако, для ускоренія доставки особенно спѣшно требуемыхъ для сельскаго хозяйства и настоятельно необходимыхъ машинъ ими признается необходимымъ отправить въ Германію и Австро-Венгрію по специальной комиссіи изъ 5-6 специалистовъ, которые на мѣстѣ испытаютъ предлагаемые типы, могущіе замѣнить оригиналы, съ точки зрѣнія ихъ пригодности для Украины внѣ зависимости отъ вопроса о цѣнѣ.

Къ пункту II-му. Со стороны украинскихъ делегатовъ указывается, что торговлю сельско-хозяйственными машинами, орудіями и принадлежностями предположено сосредоточить въ рукахъ двухъ общественныхъ организаций: а) союза украинскихъ и бѣлорусскихъ земствъ и б) центрального союза кооперативныхъ банковъ въ Кіевѣ. Означенныя организациі должны разсматриваться, какъ контрагенты поставляющихъ фирмъ, и уже во время войны и до войны имъ поручалась покупка и распредѣленіе американскихъ машинъ. Платежи будутъ производиться точно также черезъ эти организациі. Получателями будутъ тѣ же организациі или указанные ими адресаты (земства), которые, однако, должны принять каждый по меньшей мѣрѣ одинъ вагонъ.

Къ пункту III-му. Со стороны Германіи и Австро-Венгріи указывается, что вопросъ о цѣнѣ долженъ обсуждаться лишь въ связи съ цѣнами на хлѣбъ, такъ какъ цѣна на хлѣбъ является масштабомъ цѣнъ всѣхъ остальныхъ товаровъ. Если поэтому цѣны на хлѣбъ устанавливаются во много разъ болѣе высокія, чѣмъ существовавшія въ мирное время, то и цѣны на товары должны быть установлены еще болѣе высокія. Цѣны эти будутъ установлены въ пленарномъ засѣданіи комиссіи.

Между договаривающимися сторонами достигнуто соглашеніе по слѣдующимъ пунктамъ:

1. Вопросъ о допущеніи въѣзда особыхъ спеціальныхъ комиссій въ Германію и Австро-Венгрію предоставлено разрѣшить главамъ делегацій этихъ странъ по соглашенію съ украинскимъ министромъ.

2. Особая подкомиссія изъ 8 человекъ, изъ коихъ 2 для Германіи, 1 для Австріи, 1 для Венгріи, и 4 для Украины, немедленно установить, что можетъ быть тотчасъ же доставлено изъ требуемыхъ Украиною машинъ изъ готовыхъ и имѣющихся въ наличности предметовъ; какіе имѣющіеся въ наличности замѣняющіе оригиналы предметы могутъ быть поставлены и о какихъ изъ требуемыхъ Украиной товаровъ необходимо войти еще въ сношенія съ соотвѣтственными отечественными учрежденіями.

3. Центральными державами должна быть устроена въ Кіевѣ возможно скорѣ небольшая выставка образцовъ.

4. Заказы, пріемъ, оплата и сбытъ сельско-хозяйственныхъ машинъ и орудій должны производиться по принципу черезъ посредство союза украинскихъ и бѣлорусскихъ земствъ и черезъ центральный союзъ кооперативныхъ обществъ. Расчетъ долженъ производиться черезъ посредство Украинскаго Государственнаго Банка, причѣмъ должны быть приняты въ расчетъ требованія поставокъ зернового хлѣба.

5. Относительно ввоза прочихъ товаровъ изъ странъ центральныхъ державъ должно быть заключено въ ближайшемъ будущемъ новое соглашеніе.

Подписано: Гергей, Галлашъ, фонъ-Виммеръ, Робичекъ, Коваль, подпись неразборчива, Видфельдъ, Михелисъ, Манке, Люффтъ, Дейтцманъ

ПРИЛОЖЕНІЕ 9.

Результаты совѣщанія 13 апрѣля 1918 года подъ предсѣдательствомъ г. Коваля изъ Мин-ства Торговли и Промышленности.

Присутствовали:

со стороны Германіи: майоръ Михелисъ, окружной начальникъ Манке, капитанъ Марксъ;

со стороны Австріи: оберъ-лейтенантъ Робичекъ;

со стороны Венгріи: директоръ Галлашъ;

со стороны Украины: предсѣдательствующій Коваль, инженеры: Островскій, Яворскій, Везналовъ, Горовиць.

Приложенные при семъ протоколы переговоровъ 29 марта, а также 2 и 3 апрѣля сего года были признаны всѣми сторонами правильными и приняты со слѣдующими дополненіями:

Предсѣдатель украинской подкомиссіи настаивалъ на томъ, чтобы германская делегація указывала въ каждомъ отдѣльномъ случаѣ точное количество машинъ и другихъ предметовъ, которые могутъ быть доставлены. Всѣ неопредѣленные выраженія, какъ „предположительно“, „можетъ быть“ должны быть опущены. Это требованіе признается германо-австро-венгерской делегаціей невыполнимымъ. Въ виду этого заявленія делегаціи центральныхъ державъ предсѣдатель украинской подкомиссіи заявилъ, что всѣ отвѣты германо-австро-венгерской делегаціи, въ которыхъ содержатся выраженія: „предположительно“, „можетъ быть“, будутъ разматриваться украинской делегаціей въ томъ смыслѣ, что поставка требуемыхъ машинъ и орудій не можетъ быть выполнена въ желательномъ объемѣ.

Со стороны германо-австро-венгерской делегаціи означенная точка зрѣнія украинской делегаціи признается несоотвѣтствующей дѣйствительности. То обстоятельство, что въ нѣкоторыхъ случаяхъ не могъ быть данъ точный и опредѣленный отвѣтъ, объясняется тѣмъ, что требовательныя вѣдомости были представлены германо-австро-венгерскимъ представителямъ только во время самихъ переговоровъ въ Кіевѣ вмѣсто того, чтобы быть предварительно отосланными въ Берлинъ, Вѣну и Будапештъ. По этимъ причинамъ было немыслимо отечественнымъ правительственнымъ учрежденіямъ центральныхъ державъ добиться отъ соотвѣтствующихъ промышленныхъ круговъ конкретныхъ отвѣтовъ относительно количествъ, какія они могли бы поставить. Еще и сейчасъ нѣкоторые изъ представленныхъ украинской делегаціей вѣдомостей настолько неполны, что безъ необходимыхъ техническихъ дополненій нельзя дать по этимъ вѣдомостямъ точный отвѣтъ о количествѣ возможной поставки.

Со стороны украинской делегаціи въ концѣ концовъ признается безусловно необходимымъ немедленный отъѣздъ въ центральныя державы еще во время переговоровъ комиссіи специалистовъ, дабы эта комиссія, не теряя времени, на мѣстѣ и въ центрахъ производства произвела бы съ цѣлью ускоренія работы испытаніе предложенныхъ типовъ машинъ съ точки зрѣнія ихъ пригодности для Украины. Германо-австро-венгерская делегація со своей стороны не признаетъ допустимой отправку такой комиссіи во время переговоровъ, такъ какъ многочисленные запросы означеннымъ специальнымъ комиссіямъ сдѣлали бы невозможнымъ окончаніе переговоровъ въ назначенный для этого срокъ.

Напротивъ, немедленное отправленіе техническихъ комиссій *послѣ окончанія* переговоровъ будетъ со стороны австро-германскихъ представителей исходатайствовано у главъ делегацій.

По окончаніи засѣданія украинскими представителями была передана новая требовательная вѣдомость кожевенной секціи; германо-австро-венгерская делегація обѣщала подвергнуть эту вѣдомость разсмотрѣнію въ отечественныхъ учрежденіяхъ.

Подписано: Робичекъ, Галлашъ, Михелисъ, Манке, Коваль, подписъ неразборчива, Безпаловъ, двѣ подписи неразборчивы.

Результатъ совѣщанія 29 марта 1918 г. о доставкѣ на Украину сельско-хозяйственныхъ машинъ и орудій подъ предсѣдательствомъ г. Коваля изъ Мин-ства Торговли и Промышлености.

Присутствовали:

со стороны Германіи: майоръ Михелисъ, окружной начальникъ Манке, капитанъ Люффтъ;

со стороны Австро-Венгріи: оберъ-лейтенантъ Робичекъ, директоръ Галлашъ;

со стороны Украины: предсѣдатель Коваль, инженеры: Островскій, Яворскій, Безпаловъ, Горовиць.

Представители Германіи и Австро-Венгріи указали, что успѣшный ходъ переговоровъ въ будущемъ станетъ возможнымъ лишь въ томъ случаѣ, если требовательныя вѣдомости будутъ доставляться въ достаточномъ количествѣ на нѣмецкомъ языкѣ каждый разъ передъ засѣданіемъ. Далѣе, австро-германскіе делегаты подчеркиваютъ, что въ ближайшее время даже только по чисто техническимъ условіямъ транспорта не можетъ быть доставлено болѣе машинъ и орудій, чѣмъ то количество, которое имѣется въ наличности. Со стороны украинской делегаціи въ виду этого выражается пожеланіе, чтобы въ первую очередь были доставлены предметы, необходимые для обработки полей и прежде всего запасныя части для плуговъ (лемехи, отвалы, плуги, винты, культиваторы и культиваторные зубья), такъ какъ крестьянскіе плуги совершенно изношены. На это германо-австро-венгерской делегаціей изъясняется согласіе.

Разсмотрѣніе отдѣльныхъ пунктовъ требовательныхъ вѣдомостей дало слѣдующіе результаты:

1. **Плуги.** Возмѣщеніемъ оригинальныхъ плуговъ Сакка и Эккерта (всѣ однолемешные не болѣе 6-7) могутъ служить только совершенно точныя копіи этихъ плуговъ.

При этихъ условіяхъ германо-австро-венгерскіе представители заявляютъ, что немедленно изъ существующихъ запасовъ можетъ быть доставлено около 10.000 штукъ изъ Германіи и около 5.000 штукъ изъ Австро-Венгріи, а до 31 іюля этого года, кромѣ того, можетъ быть доставлено около 100.000 штукъ изъ Германіи и еще большее количество изъ Австро-Венгріи.

2. **Культиваторы.** При условіи, что будутъ приняты марки другихъ фирмъ, чѣмъ указанныя въ требовательной вѣдомости, можетъ быть въ самомъ ближайшемъ будущемъ доставлено около 1.000 штукъ

изъ Германіи и около 600 штукъ изъ Австро-Венгріи. Точно также до 31 іюля этого года можетъ быть доставлено 5.000 штукъ изъ Германіи и значительное количество изъ Австро-Венгріи.

3. **Серпы.** Австро-Венгрія можетъ немедленно поставить 30.000 штукъ и позднѣе можетъ доставляться ежемѣсячно по 20.000 штукъ желательныхъ для Украины марокъ.

4. **Косы.** Фирмой Редтенбахеръ можетъ быть доставлено немедленно 150.000 штукъ косъ русскаго типа, а фирмой Шрекенфусъ 200.000 штукъ; остатокъ согласно требовательной вѣдомости будетъ доставленъ до 31-го іюля.

5. **Молотки для клепанья косъ.** Могутъ быть доставлены Австро-Венгріей полностью.

6. **Ручныя молотилки.** Насколько Украиной могутъ быть приняты точныя копіи машинъ Ланца, поставка таковыхъ можетъ быть произведена немедленно. Фирма Майфартъ въ Вѣнѣ и другія германо-австро-венгерскія фирмы могутъ доставить 500 штукъ.

7. **Сѣмяно-сортировочныя машины—тріеры.** Можетъ быть доставлено отъ 500 до 600 штукъ, но не всѣ фирмы Гайди, а и Майера изъ Кельна.

8. **Свекловичныя сортировки.** Можетъ быть доставлено 200 штукъ.

9. **Сортировочныя машины для сѣмянъ клевера.** Могутъ быть доставлены.

10. **Сортировки „Тріумфъ“.** Украинскими представителями потребованъ минимумъ въ 6.000 штукъ, но указано при этомъ, что можно удовлетвориться соотвѣтствующимъ числомъ ситъ. Германо-австро-венгерскіе представители отвѣтили, что сита отдѣльно доставлены быть не могутъ. Все потребованное количество машинъ могло бы быть въ крайнемъ случаѣ изготовлено, но въ виду громоздкости этихъ товаровъ транспортъ ихъ чрезвычайно тяжелъ.

11. **Соломорѣзки.** Въ Германіи имѣется на лицо около 1000 штукъ различныхъ моделей. Изъ Австро-Венгріи до конца іюля могло бы быть, по всей вѣроятности, доставлено около 3000 штукъ фирмы Гофферъ и Шранцъ и другихъ фирмъ.

12. **Кормоупарники.** Могутъ быть, по всей вѣроятности, доставлены.

13. **Корнерѣзки.** О возможности поставки таковыхъ свѣдѣнія представителями центральныхъ державъ не могутъ быть даны.

14. **Пропашники.** Со стороны Украины ставится вопросъ, не можетъ ли ихъ доставить Альфредъ Гродскій въ Варшавѣ.

15. **Ручныя сѣялки и жмыходробилки.** Могутъ быть, по всей вѣроятности, доставлены.

16. **Лемехи, плуговые отвалы, плуговые болты и винты.** Герменіей и Австро-Венгріей могутъ быть доставлены въ большомъ количествѣ лемехи, въ томъ числѣ около 2.000 штукъ фирмы Беккера. Возможность доставки плуговыхъ отваловъ не выяснена еще, но уже и сейчасъ представители Австро-Венгріи выражаютъ сомнѣніе въ возможности поставки желаемаго Украиной количества. Что касается доставки ле-

меховъ и болтовъ, то этотъ вопросъ требуетъ еще выясненія (посредствомъ сношенія съ отечественными учреждениями). Колеса для плуговъ могутъ быть, по всей вѣроятности, доставлены. Представители Украины считаютъ наиболее важной доставку лемеховъ и плуговыхъ отваловъ, такъ какъ въ этомъ случаѣ при недостаточной поставкѣ плуговъ могутъ быть, по крайней мѣрѣ, использованы старые плуги.

17. Дерносымы. Возможность доставки таковыхъ остается невыясненной. Болѣе точныя данныя относительно п.п. 16-17 послѣдуютъ приблизительно въ теченіе 4-хъ недѣль.

18. Приводные ремни. Въ томъ случаѣ, если бы хлопчато-бумажные приводные ремни пригодились бы и не оказалось бы потребности въ кожаныхъ ремняхъ, то возможной была бы поставка таковыхъ въ количествѣ 35.000 метровъ; въ противномъ же случаѣ поставка невозможна. Со стороны украинскихъ представителей указывается по этому поводу, что имѣется необходимость лишь въ слабыхъ приводныхъ ремняхъ и потому можно было бы удовлетвориться хлопчато-бумажными приводами при условіи предварительнаго ихъ осмотра и испытанія. Что касается кожаныхъ приводныхъ ремней, то о поставкѣ ихъ нѣтъ рѣчи.

19. Культиваторныя лапы. Имѣется въ наличности 25.000 штукъ. Украинскіе представители считаютъ эту поставку почти такой же важной, какъ и поставку лемеховъ и плуговыхъ отваловъ.

20. Вилы. Большая часть требуемаго количества будетъ доставлена. Типъ вилъ считается безразличнымъ въ отношеніи количества зубьевъ, лишь бы только модель была легкой. Со стороны Украины выражается согласіе на то, чтобы вилы доставлялись безъ деревянныхъ ручекъ.

21. Грабли для сѣна. Германія и Австро-Венгрія могутъ немедленно поставить 500 штукъ различныхъ фабрикъ; остатокъ требуемаго количества будетъ поставленъ потомъ.

22. Насосы и пульверизаторы. Возможность поставки таковыхъ требуетъ предварительнаго выясненія; при чемъ делегація центральныхъ державъ подчеркиваетъ, что по всей вѣроятности эти предметы будутъ изготовлены изъ другого матеріала.

23. Запасныя части къ сѣнокосялкамъ. Простыя запасныя части американскихъ моделей (5 füssige) на примѣръ, фирмы Гаспе-Золингенъ могутъ быть, вѣроятно доставлены.

24. Ножи къ соломорѣзкамъ. Возможность доставки таковыхъ не выяснена еще. Болѣе точныя свѣдѣнія будутъ доставлены въ теченіе 4-хъ недѣль.

25. Машинныя сита. Со стороны Германіи и Австро-Венгріи выражается сомнѣніе въ возможности поставки таковыхъ, такъ какъ проволочная промышленность чрезвычайно напряжена. Возможно, что сита, которыя будутъ доставлены, будутъ сдѣланы изъ военнаго матеріала (суррогата); на это со стороны украинскихъ представителей выражается согласіе, если только испытаніе образцовъ на выставкѣ дастъ

удовлетворительные результаты. Украинскіе представители выражаютъ желаніе имѣть возможность, въ случаѣ если, конечно, не будетъ разрѣшена поѣздка специалистовъ въ Германію, осмотрѣть на предположенной выставкѣ указанныя австро-германскими представителями машины, служащія замѣной оригинальныхъ машинъ и орудій. Въ заключеніе германо-австро-венгерскіе представители считаютъ нужнымъ указать на то, что для производства новыхъ машинъ желательныхъ для Украины типовъ безусловно необходима скорая выдача разрѣшенія на вывозъ стараго желѣза и мѣди, каковыя предметы могутъ послужить обратнымъ грузомъ для имѣющихъ поступить составовъ съ углемъ. Украинскіе представители на это отвѣчаютъ, что указанный вопросъ выходитъ за предѣлы сегодняшнихъ переговоровъ.

Подписано: Коваль, Михелись.

Торфяные прессы. 50 комплектовъ торфяныхъ прессовъ типа Анрепъ Д. А. и Кошпель-Анрепъ.

Каждый комплектъ долженъ состоять изъ 1) прессовальной машины, 2) элеватора, 3) двухцилиндроваго локомобиля въ 12-14 номинальныхъ рабочихъ силъ. Площадь нагрѣва пароваго котла 294,8—274 кв. футовъ; площадь колосниковой рѣшетки 10 кв. футовъ 4) рамы на колесахъ съ козлами для элеватора, насоса, резервуара для воды, 5) домкрата и т. д.

Не особенно необходимы рельсы для рамъ, вагонетки, узкоколейная дорога и передаточные ремни. Общій вѣсъ комплекта не долженъ превышать 700-900 пудовъ.

Двѣ подписи.

В ѣ дом о с т ь

потребнаго количества необходимыхъ сельско-хозяйственныхъ машинъ и орудій для Украины на 1918 годъ.

Кіевъ, 10 апрѣля 1918 года.

Типъ, № и марка орудій	Потребное количество для Украины	
	максимумъ	минимумъ
Плуги „Пудъ Сакъ“ D7MN	55.000	37.000
„ „ „ D7N	5.000	3.000
„ „ „ D8MN	21.000	11.000
„ „ „ D10S	2.500	1.500
„ „ „ SP6	11.000	6.000
„ „ „ ZH9	10.000	5.000
„ „ „ D7KN	1.000	1.000
„ „ „ D6R	60.000	37.000
Итого штукъ	165.000	101.000
Плуги „Эккертъ“ OMS	1.000	1.000
„ „ „ CBLB4	500	500
„ „ „ ZRNJ6	500	500
„ „ „ ZRNJ7	500	500
„ „ „ USPN3	100	100
„ „ „ SCC5	10.500	6.200
„ „ „ CPB5	10.000	7.000
„ „ „ CPB6	13.000	11.000
Итого штукъ	36.100	26.800
Культиваторы Венцкаго RZGU5	25.000	20.000
„ RZGU7 и FCSU7	7.000	6.500
„ RZGU9 и FCSU9	1.100	600
Итого штукъ	33.100	27.100
Серпы „Симонъ Редтенбахеръ“ № 577	40.000	15.000
„ „ „ № 475	40.000	15.000
„ „ „ № 600	40.000	15.000
„ „ „ № 599	40.000	15.000
„ „ „ № 601	40.000	15.000
Итого штукъ	200.000	75.000
Косы „Симонъ Редтенбахеръ“ 10 ручн.	1.000	1.000
„ „Винтъ“ 9 1/2	15.000	10.000
„ „ 9	45.000	35.000

Типъ № и марка орудій	Потребное количество для Украины		
	максимумъ	минимумъ	
Косы „Винтъ“	8 ¹ / ₂	80.000	55.000
„ „	8	65.000	55.000
„ „	7 ¹ / ₂	32.000	7.000
„ „	7	10.000	5.000
„ „	6 ¹ / ₂	10.000	5.000
Косы той же фабр. „Меркурій“ 10 ручн.		5.000	2.000
„ „ „ „ „	9 ¹ / ₂	7.000	4.000
„ „ „ „ „	9	25.000	10.000
„ „ „ „ „	8 ¹ / ₂	45.000	20.000
„ „ „ „ „	8	35.000	20.000
Косы „Шрекенфусъ“ Рыбья кость 10 руч.		1.000	1.000
„ „ „ „ „	9 ¹ / ₂	12.000	7.000
„ „ „ „ „	9	55.000	35.000
„ „ „ „ „	8 ¹ / ₂	95.000	75.000
„ „ „ „ „	8	80.000	60.000
„ „ „ „ „	7 ¹ / ₂	27.000	12.000
„ „ „ „ „	7	25.000	20.000
„ „ „ „ „	6 ¹ / ₂	20.000	5.000
Косы „Шрекенфусъ“ Птичья нога 10 руч.		1.000	1.000
„ „ „ „ „	9 ¹ / ₂	13.000	8.000
„ „ „ „ „	9	55.000	35.000
„ „ „ „ „	8 ¹ / ₂	90.000	70.000
„ „ „ „ „	8	80.000	60.000
„ „ „ „ „	7 ¹ / ₂	25.000	11.000
„ „ „ „ „	7	25.000	15.000
„ „ „ „ „	6 ¹ / ₂	10.000	5.000
Итого штукъ		989.000	644.000
Молоты и наковальни			
Молоты модель „2“		35.000	15.000
Наковальни модель „А“		35.000	15.000
Молотилки Генриха Ланца „L 2“		1.000	500
„ „Майфартъ“ съ цѣпн. пере- дачей		1.000	500
Тріеры Гейде Kl.U.№.2		1.400	1.150
„ „ Kl.U.№.3		50	50
Свекловичныя сортировк Ребера Мо- дель „Рекордъ“		100	100
Тѣ же сортировки модель „Императоръ“		100	100
Запасныя полотна къ нимъ по 100 шт.		200	200

Типъ, № и марка орудій.	Потребное количество для Украины	
	максимумъ	минимумъ
Клеверныя сортировки		
„ „ „Кускута“ № 2	220	150
„ „ „ „ „ 3	50	50
Патентованныя вѣялки Ребера модель „Триумфъ“ № 2	11.000	6.000
Патентованныя вѣялки сортировки для зерна Ребера модель „Идеаль“ № 2	350	350
Соломорѣзки.		
Барабанной системы Гофгеръ Шранцъ ручныя JEG	2.500	1.500
Барабанной системы Гофгеръ Шранцъ ручныя JE	2.500	2.000
Ножевыя системы Бенгала Шранца ССХ	2.300	1.000
„ „ „ „ „ СЕJ	1.100	500
„ „ „ „ „ Майфарта № 2	2.500	1.000
„ „ „ „ „ № 41	1.200	500
„ „ „ „ „ № 11	1.800	1.200
„ „ „ „ „ Шранца CER	2.300	1.000
Барабанной системы MD и ME	1.250	500
„ „ MB и ME	1.250	500
Итого штукъ	18.700	9.700
Маховиковъ-ножей № 1 25.000 шт., № 2 15.000 шт., № 3 15.000 шт., № 4 5.000 шт., № 5 5.000 шт., ножей для барабанныхъ соломорѣзокъ I-14 15.000, II-15 10.000, III-17 5.000, III-20 5.000 штукъ		
Итого ножей	100.000	100.000
Кормоупарниковъ „Венцкій“ CD80	125	50
„ „ „ „ „ CDICO	125	50
Корнерѣзокъ Гоферъ Шранцъ С	250	100
„ „ „ „ „ Е	250	100
Полотьниковъ „Планетъ“ п. 17 ¹ / ₂	1.000	500
Разныя молотилки № 3	250	150
Зерноплющилки той же фабрики ОСЕ	100	50
Стойки къ плугамъ Экерть OMS	2.000	1.000
„ „ „ „ „ CBLB4	1.000	1.000
Стойки къ плугамъ Сакка SP6	1.000	500

Типъ, № и марка орудій.	Потребное количество для Украины	
	максимумъ	минимумъ
Стойки къ плугамъ Сакка 6	100.000	30.000
„ „ „ „ 7	80.000	40.000
„ „ „ „ 8	50.000	11.000
„ „ „ „ 10	5.000	2.500
„ „ „ „ ZH9	20.000	10.000
Итого штукъ	259.000	96.000
Плуговые отвалы № 6	60.000	45.000
„ „ 7	35.000	30.000
„ „ 8	5.000	2.000
„ „ 10	1.000	500
Итого штукъ	101.000	77.500
Плуговыя колеса правыя 6	1.000	500
„ „ „ 7	1.000	500
„ „ лѣвыя 6	1.000	500
„ „ „ 7	1.000	500
Итого штукъ	4.000	2.000
Пятки къ плугамъ Сакка лѣвыя 6	60.000	25.000
„ „ „ „ 7	50.000	12.000
„ „ „ „ 8	10.000	2.000
„ „ „ „ 10	2.000	500
„ „ „ правыя 6	20.000	15.000
„ „ „ 7	44.000	11.000
„ „ „ 8	20.000	5.000
„ „ „ 10	2.000	500
Итого штукъ	208.000	71.008
Винтовъ къ лемехамъ пудовъ	2.100	600
„ „ отваламъ	2.100	600
Дерносы для плуговъ Сакка 6", 7", 8"	40.000	18.000
Кожаные ремни Кеммерихъ С 1" арш.	1.000	500
„ „ „ 2"	2.000	1.000
„ „ „ 2 1/2"	3.000	1.500
„ „ „ 3"	10.000	5.000
„ „ „ 3 1/2"	20.000	10.000
„ „ „ 4"	20.000	10.000
„ „ „ 4 1/2"	20.000	10.000

Типъ, № и марка орудій.	Потребное количество для Украины	
	максимумъ	минимумъ
Кожанные ремни Кеммерихъ С 5" арш.	10.000	5.000
„ „ „ „ 5 1/2" „	10.000	5.000
„ „ „ „ 6" „	3.000	1.000
Итого штукъ	99.000	49.000
Пружинные зубцы къ культиват. компл.	50.000	50.000
Вилы съ 3 зубцами	70.000	20.000
Вилы съ 4 зубцами	80.000	40.000
„ для сѣна съ 2 зубцами	12.000	7.000
„ „ свекловицы съ 5 зубцами	5.000	2.000
Итого штукъ	167.000	69.000
Конныя грабли Эккерта 8 футовъ	2.000	1.500
Опрыскиватели Платца № 1	500	500
„ „Эксцельсиоръ“ № 1	500	500
Воздушные пульверизаторы Платца		
обыкновен. Модель 1906 года	200	100
„ 1907 „	200	100
Обыкн. воздушные шприцы для извести	200	100
Двойн. воздушн. пульвериз. для извести	200	100
Рукава воздушныхъ шприцовъ для сѣры	200	100
Рѣшета для колониетскихъ вѣялокъ:		
Проволочныя, сита Арфа № 16 сита № 1	5.000	2.000
„ „ „ „ „ „ „ 2	5.000	2.000
„ „ „ „ „ „ „ 4	5.000	2.000
„ „ „ „ „ „ „ 8	5.000	2.000
„ „ „ „ „ „ „ 12	5.000	2.000
Рѣшета для американскихъ вѣялокъ		
N. O.16 вер. шир. маш. плет. № 2/18	10.000	5.000
„ „ „ „ 3/18	10.000	5.000
„ „ „ „ 4/19	10.000	5.000
„ „ „ „ 4 1/2 × 20 1/2	10.000	5.000
„ „ „ „ 6/31	10.000	5.000
„ „ „ „ 7/23	10.000	5.000
„ „ „ „ 9/23	10.000	5.000
„ „ „ „ 10 1/5 × 26	10.000	5.000
„ „ „ „ 14 × 29	10.000	5.000
„ „ „ „ 21 × 31	10.000	5.000
„ „ „ „ 16.1	10.000	5.000

Типъ, № и марка орудій	Потребное количество для Украины	
	максимумъ	минимумъ
Сита для овсяга № 2/6	10.000	5.000
„ „ „ № 2/5	10.000	5.000
„ „ американскихъ вѣялокъ		
№ 1 15-вершк. ширины № 2/18	10.000	5.000
„ „ „ „ № 3/18	10.000	5.000
„ „ „ „ № 4/19	10.000	5.000
„ „ „ „ $4\frac{1}{2} \times 20\frac{1}{2}$	10.000	5.000
„ „ „ „ 6/21	10.000	5.000
„ „ „ „ 7/24	10.000	5.000
„ „ „ „ 8/26	10.000	5.000
„ „ „ „ 10/28	10.000	5.000
„ „ „ „ 14/29	10.000	5.000
„ „ „ „ 21/31	10.000	5.000
„ машиннаго плет. 1" № 16	10.000	5.000
„ для овсяга „ 2/6	10.000	5.000
„ „ „ „ 2/5	10.000	5.000
„ № 2—10 вершк. ширины	10.000	5.000
„ „ „ „ № 2/18	10.000	5.000
„ „ „ „ „ 3/18	10.000	5.000
„ „ „ „ „ 4/20	10.000	5.000
„ „ „ „ „ 6/22	10.000	5.000
„ „ „ „ „ 8/24	10.000	5.000
„ „ „ „ „ 9/25	10.000	5.000
„ „ „ „ „ 12/28	10.000	5.000
„ „ „ „ „ 21/31	10.000	5.000
„ машин. плетения 1" № 16	10.000	5.000
Для овсяга № $2\frac{1}{2} \times 6$	10.000	5.000
Итого аршинъ	300.000	192.000

Подписи.